A propos d'armoiries

Autor(en): **Pache-Délessert, Henri**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **59 (1921)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-216149

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

59me ANNEE — No 2. *Fondé par L. MONNET et H. RENOU* Samedi 8 janvier 1921.

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité
LAUSANNE et dans ses agences

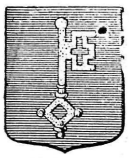
ABONNEMENT : *Suisse*, un an **Fr. 6.—**
six mois, **Fr. 3.50** — *Etranger*, **port en sus.**

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.
Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Sommaire du Numéro du 8 janvier 1921. — Armoiries communales, suite *(Mérine)*. — A propos d'armoiries *(Henri Pache-Délessert)*. — Lo Vilhio Dèvesa : Lettra de bounan d'onna vilhie felhie *(Marc à Louis, du* Conteur*)*. — Tout de même !.. — Après le Nouvel-An *(J. M.)*. — Dix ans après, poésie *(Ch. Jung-Chapuis)*. — Amour !.. Amour !.. — Allons, Justine !.. — Empro *(Mérine)*. — Feuilleton : La vengeance de Pierre-David, suite *(Jean des Sapins)*. — Aux Vaudoises.

ARMOIRIES COMMUNALES

(Suite)



Giez. — Sur une ancienne cloche de 1501, on peut voir un écusson avec une clef, le panneton tourné en haut et à droite. La clef, qui est d'or sur un champ bleu, est l'attribut de St-Pierre; elle rappelle que l'église de Giez fut édifiée sous le patronat de ce Saint.

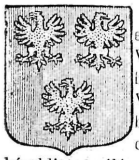
* * *

Gimel. — Un sceau du XVIIIe siècle, découvert par M. Marc Henrioud, porte un écusson sur lequel figure les *gémaux*. Ce signe du zodiaque, d'après feu le pasteur Ruchet, rappelle le plus ancien nom connu de Gimel : *villa gemella*. Nous ne savons si Gimel possède des armes reconnues officiellement ou par l'usage. Un de nos lecteurs pourrait-il nous le dire ?

* * *

Goumoens. — Une empreinte de sceau du XVIIe siècle, trouvée par M. Ch. Narbel, à Aigle, a donné naissance à des armoiries officielles : sur un fond bleu une croix d'argent dont les quatre bras sont terminés en potence; au centre de la croix un gland vert rappelle que Goumoens fait partie du district dont Echallens est le chef-lieu, lequel porte comme nous l'avons vu, un chêne dans ses armoiries. La croix d'argent sur fond d'azur aurait suffi, le gland qui figure au centre de la croix n'ajoute rien à la beauté de l'armoirie, au contraire.

* * *



Granges a les armoiries des sires et de la commune de Granges en Valais : trois aigles d'or, deux en haut, un en bas. Mais pour Granges-Valais, les aigles sont sur un fond bleu, tandis que Granges-Vaud a choisi un fond rouge. Peut-être qu'un héraldiste zélé, natif de Granges près Marnand a trouvé les armes de Granges-Valais de son goût et a utilisé ces dernières pour sa commune. Comme ces armoiries sont belles et héraldiques, tout est bien. Les Grangeois qui portent le sobriquet de *gans*, auraient pu remplacer les aigles par des oies, ce qui eût été tout aussi héraldique, mais peut-être moins distingué ! Ces armes se voient sur un vitrail moderne du temple et ornent la salle municipale de Granges.

Mérine.

A PROPOS D'ARMOIRIES

Mon cher *Conteur*,

Une de mes combourgeoises a demandé dans un de tes précédents numéros si la commune d'Epalinges n'avait pas d'armoiries. Pas de réponse. Il est donc à supposer que ces armoiries font défaut. Je proposerai alors à MM. les membres de la Municipalité les armoiries suivantes :

Un écusson cantonal avec une bande rouge traversant obliquement de gauche à droite et de bas en haut; cette bande rouge représenterait l'incorporation de la commune d'Epalinges dans le district de Lausanne. Sur la partie supérieure, qui pourrait être blanc argent, seraient placés une *oie* entre *deux sapins*. Voici pourquoi :

Mes parents, et surtout ma mère, m'ont souvent raconté que dans le temps les bourgeois d'Epalinges avaient un droit de pâturage et qu'il était de mode de garder des oies, ce qui était pour eux un élément de revenus. Quant aux deux sapins, cela s'explique, Epalinges étant entouré de forêts.

La proposition que je fais de ces armoiries serait comme un souvenir du bon vieux temps.

Mes parents qui étaient, l'un de 1800 et l'autre de 1803, habitaient Epalinges pendant les vingt premières années de leur mariage, soit de 1825 à 1845 environ, dans leur petite propriété appelée *Le Chalet*, maison située sur le chemin de la laiterie conduisant en Marin. Mes parents l'ont quittée après l'incendie pour venir en ville.

Henri Pache-Délessert.

* * *

Le *Conteur* apprend d'autre part qu'un habitant de Lausanne, combourgeois d'Epalinges, a remis au syndic de cette commune un projet d'armoirie, ainsi conçu : des clefs sur chef (bande supérieure) rouge et blanc, rappelant que les hommes d'Epalinges marchaient sous la bannière de Bourg; dans la partie inférieure de l'écu est placé un canard qui rappelle le surnom des Palindzards *(beggo)*.

On ignore le sort réservé à ce projet.

LETTRA DE BOUNAN D'ONNA VILHIE FELHIE

Reviregredon, miné, lo treinl'ion,
Lo derrâi de l'an.

Ma poûra Caton,

Dize-nâo ceint veingt, la vaitcé passâïe.
Po damâdzo, na ! Quinte croûïe annâïe !
On sè cheint pe vilhie, adî mé fllappya,
Et du vouâ ie vé su lè treinte-sat,
T'ein a treinte-houit, ma poûra petioute,
Et no sein adî dâi felhie à maryâ.
Dâi tsausse, no doû, n'ein perdu la clliâ.
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

Dein clli annâïe veingt, qu'ai-no z'u de bon ?
Ai-no eimmandzî 'na frequeintachon ?
L'annâïe et lè z'hommo ant été bin croûïo,
N'è pas l'eimbarras ! Bourtyâ ! quand vo z'oûïo,
Ein fé d'eimmandzî, n'ant rein fabrequâ
Que clli l'union, cllia sociétâ
Dâi nation, que diant. L'è binstout capoute.

Dâi sociétâ on ein a dza prâo.
Quand l'è qu'on vâi cein, cein no fâ dèlâo.
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

L'ant émaginâ tot cein, clliau crapaud,
Po pouâi désertâ soveint lau z'otto,
Et fére à péri lè poûre fèmalle.
Ah ! pè clli Dzinèva, ein fan-te dâi balle ?
Su pas l'ébahia se per lé d'amon
Lo bon Dieu dau Ciè l'è grindz'à tsavon
Et se noutrè truffie ant ètâ bin poute.
Lo fein l'a fouinnâ, lè modze ant baissî,
Faut bailli quasu po rein lo laci.
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

Et pu, ein a z'u de clliau maladi :
Et que n'è pas tot, on ein a adî.
On a z'u dou coup cllia croûïe sourleinga,
Lè vatse l'avant per dessu la leinga
Dâi dzofflie, l'è bon ! San vegniâtè à rein
Et rein lau z'a fé, ne clliousin, ne fein !
L'ant chètsi, fondu, n'ant pe min de djoûte.
Ah ! lâi a quaucon à cô ie codrî
De clliau dzofflie quie 'na boûna mâiti !
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

La fenn'à Toulon va bouibâ binstout;
Cliiaque à Daniet l'è po lo mâi d'août;
Luison — te sâ prau — Luison, la vesena
Que l'a cllia carrâïe avoué cllia terpena,
S'è laichâ allâ. La poûra Luison
Po lo mâi que vint l'atteind on poupon.
Lo pére, cô l'è ? Bin su onna roûta !
La fenn'à l'hussié atteind po fèvrâ,
Ciliaque âo conseillé po lo mâi de mâ.
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

L'hommo à Zabî la fyé ti lè dzo;
Cliiqu'à la Djudî l'a lè doû dzènâo
Tot einmotèlâ du onna soulâïe
Que l'a fé l'autr'hi. Quinta bombardâïe
L'avâi po veni pè vè sa Djudi.
Quand lo sant maryâ, l'avé prau coudhî
L'averti. Lâi è prau ressî lè coûte,
N'a servi de rein. Lo Djan Matufan —
Sa fenna soveint l'a z'u frâ et fam.
Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !

Tot parâi n'ein faut. L'ein preindrî bin ion,
Quand bin le sarâi bétoy manguelion.
Ne lo dio à nion qu'à tè, Catherine,
Mâ n'ein min avâi, l'è cein que mè mine.
Se pîre ein vegnâi ion po lo bounan
Que vint, on... on... on... pas trau bornican,
Po fére mon fein et maillî mè rioûte...
Adieu po sta né, ma poûra Caton.
L'e t'eimbranso bin.

Gottrauza Suzon.

P. S. *Lè z'hommo sant dâi tsaravoûte !*
(Pour copie conforme.)

Marc à Louis, du Conteur.

TOUT DE MÊME !..

Nous relevons cette phrase dans une circulaire commerciale venant de la Suisse allemande :

« Tous les machines de notre offre sont de la fabrication nous-mêmes pas des marchandises étrangées qui ne conviennent pas toujours en cas de matériaux et de travail. »